

SHARE 2004 Coverscreen version 10

CV001_ INTRODUCTION QUESTION 1

Cette enquête porte sur la santé, le mode de vie et la situation financière des ménages comprenant des personnes âgées de 50 ans ou plus. La population de cette classe d'âge devient de plus en plus importante, aussi bien en Belgique que dans la plupart des autres pays européens. Cette nouvelle situation a un impact sur nos retraites, les dépenses de santé et de nombreux autres aspects de nos vies publiques et privées. En participant à cette étude, vous nous aidez à mieux comprendre quelles sont les conséquences de cette évolution au point de vue de notre santé, de nos modes de vie et de notre situation économique future. Cet entretien est volontaire et confidentiel. Si vous souhaitez ne pas répondre à une question, dites-le moi et je passerai à la question suivante. Les réponses que vous donnez resteront confidentielles et ne seront utilisées qu'à des fins de recherche.

1. Continuer

CV002_ ANY ELIGIBLE

Dans un premier temps, puis-je vous demander si votre ménage compte des personnes nées en 1954 ou plus tôt?

IWER: un ménage se compose de toutes les personnes - qui vivent dans la même habitation (en utilisant la même porte d'entrée) et - qui ont un budget du ménage commun ou prennent généralement leurs repas ensemble. Exceptions : Les locataires (personnes qui sous-louent) ne sont pas considérés comme des membres du ménage, même s'ils prennent de temps en temps des repas avec leurs hôtes. Les enfants qui vivent avec leurs parents à l'adresse des parents, ou les parents qui vivent avec leurs enfants à l'adresse des enfants seront considérés comme des membres du ménage qu'ils aient ou non des budgets du ménage communs consacrés aux repas.

1. Oui

5. Non

IF CV002_ (ANY ELIGIBLE) = 1. Oui OR CV002_ (ANY ELIGIBLE) = DONTKNOW

CV003_ INTRODUCTION QUESTION 2

Je vais commencer en vous interrogeant sur les membres de ce ménage afin de déterminer quelles personnes sont susceptibles d'être intégrées à notre enquête. Pour ce faire, j'aurais besoin de quelques informations de base sur chacun, comme son identité, son sexe et sa date de naissance.

Commençons par vous :

1. Continuer

CV004_ FIRST NAME RESPONDENT

Comment vous appelez-vous?

IWER: IL N'EST PAS NÉCESSAIRE D'AVOIR LE NOM REEL DE LA PERSONNE, MAIS

| SEULEMENT LE NOM PAR LEQUEL ON PEUT L'APPELER PENDANT
L'INTERVIEW

| _____
| **CV005_ MALE OR FEMALE**

| OBSERVATION

| IWER: INDIQUER LE SEXE DU REpondANT D'APRES CE QUE VOUS AVEZ
OBSERVE

| (DEMANDER CONFIRMATION EN CAS DE DOUTE)

- | 1. Masculin
- | 2. Féminin

| **CV006_ MONTH OF BIRTH**

| En quel mois et en quelle année êtes-vous né(e)? MOIS: ANNEE:

- | 1. Janvier
- | 2. Février
- | 3. Mars
- | 4. Avril
- | 5. Mai
- | 6. Juin
- | 7. Juillet
- | 8. Août
- | 9. Septembre
- | 10. Octobre
- | 11. Novembre
- | 12. Décembre

| **CV007_ YEAR OF BIRTH**

| En quel mois et en quelle année êtes-vous né(e)? MOIS: [{mois de
naissance}] ANNEE:

| (1900..2004)

| *IF CV007_ (YEAR OF BIRTH) = NONRESPONSE*

| | **CV008_ AGE INDICATION**

| | Etes-vous né(e) après ou avant 1954?

- | | 1. Après 1954
- | | 2. En 1954
- | | 3. Avant 1954

| | *ENDIF*

| **CV009_ LIVING WITH SPOUSE/PARTNER**

| Vivez-vous...

| IWER: LIRE À HAUTE VOIX

- | 1. Avec un(e) époux(se)
- | 2. Avec un(e) partenaire
- | 3. Ni avec un(e) époux(se), ni avec un(e) partenaire

| *IF CV009_ (LIVING WITH SPOUSE/PARTNER) <> 3. Ni avec un(e)*

| *époux(se), ni avec un(e) partenaire AND CV009_ (LIVING WITH*
| *SPOUSE/PARTNER) = RESPONSE*

| | **CV010_ FIRST NAME SPOUSE/PARTNER**

| | Quel est le prénom de [votre/votre/votre/votre]

| | [femme/mari/partenaire/partenaire/{empty}/{empty}] ?

| | IWER: ICI NOUS N'AVONS PAS BESOIN DU NOM REEL MAIS JUSTE UN NOM
POUR

| | IDENTIFIER CETTE PERSONNE DURANT L'INTERVIEW.

| | _____

| | **CV011_ MALE OR FEMALE SPOUSE/PARTNER**

| | IWER: INDIQUER LE SEXE DU/DE LA

| | [femme/mari/partenaire/partenaire/{empty}/{empty}] DU REpondant (DEMANDER
CONFIRMATION EN CAS DE DOUTE)

| | 1. Masculin

| | 2. Féminin

| | **CV012_ MONTH OF BIRTH SPOUSE/PARTNER**

| | En quel mois et en quelle année est né(e)

| | [votre/votre/votre/votre/{empty}/{empty}]

| | [mari/femme/partenaire/partenaire/{empty}/{empty}] ? MOIS: ANNEE:

| | 1. Janvier

| | 2. Février

| | 3. Mars

| | 4. Avril

| | 5. Mai

| | 6. Juin

| | 7. Juillet

| | 8. Août

| | 9. Septembre

| | 10. Octobre

| | 11. Novembre

| | 12. Décembre

| | **CV013_ YEAR OF BIRTH SPOUSE/PARTNER**

| | En quel mois et en quelle année est né(e)

| | [votre/votre/votre/votre/{empty}/{empty}]

| | [mari/femme/partenaire/partenaire/{empty}/{empty}]? MOIS:[{mois de
naissance du mari/de la femme/du partenaire}] ANNEE:

| | (1900..2004)

| | *IF CV013_ (YEAR OF BIRTH SPOUSE/PARTNER) = NONRESPONSE*

| | **CV014_ AGE INDICATION SPOUSE/PARTNER**

| | Est-ce que [votre/votre/votre/votre/{empty}/{empty}]

| | [mari/femme/partenaire/partenaire/{empty}/{empty}] est né(e) après ou
avant 1954?

| | 1. Après 1954

| | 2. En 1954

||| 3. Avant 1954

||| *ENDIF*

||| *ENDIF*

||| **CV015_ SOMEONE ELSE IN THE HOUSEHOLD**

||| Ce ménage compte-t-il encore d'autres personnes?

||| IWER: un ménage se compose de toutes les personnes - qui vivent dans la même habitation (en utilisant la même porte d'entrée) et - qui ont un budget du ménage commun ou prennent généralement leurs repas ensemble.

||| Exceptions : Les locataires (personnes qui sous-louent) ne sont pas considérés comme des membres du ménage, même s'ils prennent de temps en temps des repas avec leurs hôtes. Les enfants qui vivent avec leurs parents à l'adresse des parents, ou les parents qui vivent avec leurs enfants à l'adresse des enfants seront considérés comme des membres du ménage qu'ils aient ou non des budgets du ménage communs consacrés aux repas.

||| 1. Oui

||| 5. Non

||| *IF CV015_ (SOMEONE ELSE IN THE HOUSEHOLD) = 1. Oui*

||| *LOOP cnt:= 1 TO 18*

||| *IF CV949_HHMembers[cnt - CV949_0].CV033_ (SOMEONE ELSE IN THE HOUSEHOLD) = 1. Oui*

||| **CV016_ FIRST NAME HHMEMBER**

||| Quel est son nom?

||| IWER: ICI NOUS N'AVONS PAS BESOIN DU NOM REEL DE CETTE PERSONNE MAIS

||| SEULEMENT UN NOM PAR LEQUEL ON PEUT L'APPELER DURANT L'INTERVIEW. SI LA

||| PERSONNE INTERROGÉE NE SAIT PAS AVEC QUI CONTINUER, DITES: CONTINUONS AVEC

||| LE MEMBRE DU MÉNAGE LE PLUS AGÉ PARMIS CEUX QUE NOUS N'AVONS PAS ENCORE

||| CITÉ.

||| _____

||| **CV017_ MALE OR FEMALE OF HHMEMBER**

||| De quel sexe est [{Nom de l'autre membre du ménage}]?

||| 1. Masculin

||| 2. Féminin

||| **CV018_ RELATION TO RESPONDENT**

||| D'après la fiche 1, quelle est la relation de cette personne avec vous ?

||| IWER: PAR "BEAUX-PARENTS" ON ENTEND PARENTS DU CONJOINT OU DU PARTENAIRE.

||| LES AUTRES BEAUX-PARENTS (PAR EXEMPLE : PARENTS D'UN ANCIEN
CONJOINT OU
||| PARTENAIRE) SONT CODÉS SOUS AUTRES "MEMBRES DE LA FAMILLE". PAR
||| BEAU-FILS/BELLE-FILLE, ON ENTEND LES ENFANTS DU CONJOINT ET NON
LE GENDRE

||| OU LA BRU.

- ||| 1. Mari/femme
- ||| 2. Partenaire
- ||| 3. Enfant
- ||| 4. Beau-fils/Belle-fille (enfant du conjoint)
- ||| 5. Parent
- ||| 6. Beau-père/Belle-mère (parent du conjoint)
- ||| 7. Frère/Soeur
- ||| 8. Petit-fils/Petite-fille
- ||| 9. Autre membre de la famille (préciser)
- ||| 10. Autre (préciser)

||| IF CV949_[0].CV018_ (RELATION TO RESPONDENT) = 3.

||| *Enfant*

|||

||| ELSE

|||

||| IF CV949_[0].CV018_ (RELATION TO RESPONDENT) = 5.

||| *Parent*

|||

|||

||| ELSE

|||

||| IF CV949_[0].CV018_ (RELATION TO RESPONDENT) = 6.

||| *Beau-père/Belle-mère (parent du conjoint)*

|||

|||

||| ELSE

|||

||| IF CV949_[0].CV018_ (RELATION TO RESPONDENT) = 9.

||| *Autre membre de la famille (préciser)*

|||

||| CV019_ OTHER RELATIVE

||| Pouvez-vous préciser -- quel autre membre de la famille ?

||| _____

|||

||| ELSE

|||

||| IF CV949_[0].CV018_ (RELATION TO RESPONDENT) =

||| 10. *Autre (préciser)*

|||

||| CV020_ SPECIFY RELATIONSHIP

||| Pouvez-vous préciser quelle relation [{Nom de l'autre membre du ménage}] a
avec vous ?

||| _____

|||

|||

||| | *ENDIF*

||| |

||| | *ENDIF*

||| |

||| | *ENDIF*

||| |

||| | *ENDIF*

||| |

||| | *ENDIF*

||| |

||| | **CV021_ MONTH OF BIRTH HHMEMBER**

||| | En quel mois et en quelle année est né(e) [{Nom de l'autre membre du ménage}] ? MOIS: ANNEE:

||| | 1. Janvier

||| | 2. Février

||| | 3. Mars

||| | 4. Avril

||| | 5. Mai

||| | 6. Juin

||| | 7. Juillet

||| | 8. Août

||| | 9. Septembre

||| | 10. Octobre

||| | 11. Novembre

||| | 12. Décembre

||| |

||| | **CV022_ YEAR OF BIRTH HHMEMBER**

||| | En quelle année est né(e) [{Nom de l'autre membre du ménage}] ?

||| | Mois:[{mois de naissance du chef de ménage}] Année:

||| | (1900..2004)

||| |

||| | *IF CV949_[0].CV022_ (YEAR OF BIRTH HHMEMBER) =*

||| | *NONRESPONSE*

||| |

||| | **CV023_ AGE INDICATION HHMEMBER**

||| | [{Nom de l'autre membre du ménage}] est-il(elle) né(e) après ou avant

||| | 1954?

||| | 1. Après 1954

||| | 2. En 1954

||| | 3. Avant 1954

||| |

||| | *ENDIF*

||| |

||| |

||| | *IF AGE CV949_[0].CV922_ (BIRTHDATE HHMEMBER) > 17*

||| |

||| | **CV024_ LIVING WITH SPOUSE/PARTNER HHMEMBER**

||| | [{Nom de l'autre membre du ménage}] vit-il(elle) avec un(e) conjoint(e),

||| | avec un(e) partenaire ou en célibataire?

||| | 1. Avec un(e) époux(se)

||| | 2. Avec un(e) partenaire

```

||||| 3. Ni avec un(e) époux(se), ni avec un(e) partenaire
|||||
||||| IF CV949_[0].CV024_ (LIVING WITH SPOUSE/PARTNER
||||| HHMEMBER) <> 3. Ni avec un(e) époux(se), ni avec un(e) partenaire
|||||
||||| CV025_ FIRST NAME HHMEMBER SPOUSE
||||| Quel est son prénom?
||||| IWER: ICI NOUS N'AVONS PAS BESOIN DU NOM REEL DE CETTE
PERSONNE MAIS
||||| SEULEMENT UN NOM PAR LEQUEL ON PEUT L'APPELER DURANT
L'INTERVIEW.
||||| _____
|||||
||||| CV026_ MALE OR FEMALE OF HHMEMBER SPOUSE
||||| De quel sexe est [{Nom du mari, de la femme ou du partenaire du chef de
ménage}]?
||||| 1. Masculin
||||| 2. Féminin
|||||
||||| CV027_ RELATION TO RESPONDENT SPOUSE
||||| D'après la fiche 1, quelle est sa relation avec vous ?
||||| IWER: PAR "BEAUX-PARENTS" ON ENTEND PARENTS DU CONJOINT OU
DU PARTENAIRE.
||||| LES AUTRES BEAUX-PARENTS SONT CODÉS SOUS "AUTRES MEMBRES DE
LA FAMILLE".
||||| 1. Mari/femme
||||| 2. Partenaire
||||| 3. Enfant
||||| 4. Beau-fils/Belle-fille (enfant du conjoint)
||||| 5. Parent
||||| 6. Beau-père/Belle-mère (parent du conjoint)
||||| 7. Frère/Soeur
||||| 8. Petit-fils/Petite-fille
||||| 9. Autre membre de la famille (préciser)
||||| 10. Autre (préciser)
|||||
||||| IF CV949_[0].CV027_ (RELATION TO RESPONDENT SPOUSE) =
||||| 5. Parent
|||||
||||| ELSE
|||||
||||| IF CV949_[0].CV027_ (RELATION TO RESPONDENT SPOUSE)
||||| = 6. Beau-père/Belle-mère (parent du conjoint)
|||||
||||| ELSE
|||||
||||| IF CV949_[0].CV027_ (RELATION TO RESPONDENT
||||| SPOUSE) = 9. Autre membre de la famille (préciser)
|||||

```

||| CV028_ OTHER RELATIVE

||| Pouvez-vous préciser -- quel autre membre de la famille ?

||| _____

||| ELSE

||| IF CV949_[0].CV027_ (RELATION TO RESPONDENT
||| SPOUSE) = 10. Autre (préciser)

||| CV029_ SPECIFY RELATIONSHIP

||| Pouvez-vous préciser la relation de[{Nom du mari, de la femme ou du
||| partenaire du chef de ménage}] avec vous ?

||| _____

||| ENDIF

||| ENDIF

||| ENDIF

||| ENDIF

||| CV030_ MONTH OF BIRTH HHMEMBER SPOUSE

||| Quels sont le mois et l'année de naissance de [{Nom du mari, de la femme
||| ou du partenaire du chef de ménage}] MOIS : ANNEE :

- ||| 1. Janvier
- ||| 2. Février
- ||| 3. Mars
- ||| 4. Avril
- ||| 5. Mai
- ||| 6. Juin
- ||| 7. Juillet
- ||| 8. Août
- ||| 9. Septembre
- ||| 10. Octobre
- ||| 11. Novembre
- ||| 12. Décembre

||| CV031_ YEAR OF BIRTH HHMEMBER SPOUSE

||| Quels sont le mois et l'année de naissance de [{Nom du mari, de la femme
||| ou du partenaire du chef de ménage}]? MOIS : [{mois de naissance du mari,
||| femme ou partenaire du chef de ménage}] ANNEE :
||| (1900..2004)

||| IF CV949_[0].CV031_ (YEAR OF BIRTH HHMEMBER SPOUSE) =
||| NONRESPONSE

||| CV032_ AGE INDICATION HHMEMBER SPOUSE

||| [{Nom du mari, de la femme ou du partenaire du chef de ménage}]
||| est-il(elle) né(e) après ou avant 1954?

- ||| 1. Après 1954

```

||||| 2. En 1954
||||| 3. Avant 1954
|||||
||||| ENDIF
|||||
|||||
||||| ENDIF
|||||
||||| ENDIF
|||||
||||| CV033_ SOMEONE ELSE IN THE HOUSEHOLD
||||| Ce ménage compte-t-il encore d'autres membres ?
||||| IWER: un ménage se compose de toutes les personnes - qui vivent dans la
||||| même habitation (en utilisant la même porte d'entrée) et - qui ont un
||||| budget du ménage commun ou prennent généralement leurs repas ensemble.
||||| Exceptions : Les locataires (personnes qui sous-louent) ne sont pas
||||| considérés comme des membres du ménage, même s'ils prennent de temps en
||||| temps des repas avec leurs hôtes. Les enfants qui vivent avec leurs
||||| parents à l'adresse des parents, ou les parents qui vivent avec leurs
||||| enfants à l'adresse des enfants seront considérés comme des membres du
||||| ménage qu'ils aient ou non des budgets du ménage communs consacrés aux
||||| repas.
||||| 1. Oui
||||| 5. Non
|||||
||||| ENDIF
|||||
||||| ENDLOOP
|||||
||||| ENDIF
|||||
||||| IF CV040_ (HHSIZE) > 1
|||||
||||| CV034_ CHECK HOUSEHOLD SIZE
||||| Récapitulons. Si je ne me trompe pas, [{nombre de personnes dans le
||||| ménage}] personnes composent ce ménage. Est-ce correct ?
||||| 1. Oui
||||| 5. Non
|||||
||||| IF CV034_ (CHECK HOUSEHOLD SIZE) = 5. Non
|||||
||||| CV035_ HAVE WE LEFT SOMEONE OUT
||||| IWER : LIRE À HAUTE VOIX LE NOM DES MEMBRES DU MENAGE. [{liste avec
tous
||||| les répondants}]. Avons-nous oublié quelqu'un ?
||||| 1. Oui
||||| 5. Non
|||||

```

```

CHK: (CV035_ HHSIZENotCorrect = a5) INVOLVING
(CV949_ HHMembers[A_LastMember].CV033_SomeOneElse) "^FLError[21]"

```

```

| | ENDIF
| |
| ENDIF
|
| IF A_NumElig = 0
| |
| | ELSE
| |
| | IF A_NumElig > 0
| | |
| | | CV037_ PERSONS TO INTERVIEW
| | | J'aimerais interroger [{liste des personnes éligibles}]
| | | 1. Continuer
| | |
| | | ENDIF
| | |
| | | ENDIF
| |
| | IF A_NumElig > 1
| | |
| | | CV038_ CHOICE RESPONDENT FOR HOUSING
| | | Certaines questions portent sur le logement et les finances de votre
| | | ménage. Je n'ai besoin de poser ces questions qu'à l'un d'entre vous.
| | | Laquelle parmi les personnes sélectionnées pour l'enquête serait la plus
| | | apte à parler du logement et des finances du ménage ?
| | | IWER: COCHER UNE SEULE PERSONNE PAR MENAGE S'IL ADVENAIT QUE LA
| | | PERSONNE
| | | PREALABLEMENT DEFINIE NE SOIT PLUS DISPONIBLE APRES LA FIN DU
| | | MODULE CV,
| | | SMS/CAPI PERMET D'EFFECTUER UNE MODIFICATION ULTERIEUREMENT
| | | [{répondants éligibles}]
| | |
| | | CV039_ BACK TO MAIN
| | |
| | | IWER: VOICI LA DERNIERE QUESTION DE L'ENQUETE PRELIMINAIRE.
| | | 1. Continuer
| | |
| | | ENDIF
| | |
| | | ENDIF
|
| IF A_NumElig < 1
| |
| | CV036_ INTRO END OF INTERVIEW
| | Merci beaucoup, mais nous ne nous intéressons qu'à la situation des
| | personnes de 50 ans et plus, ainsi qu'à celle de leur famille. Nous ne
| | pouvons donc continuer l'enquête.
| | 1. Continuer
| |
| |
| | ENDIF

```

